

Bruksanvisning

MagniLink PRO



Tillverkare: LVI Low Vision International

Verkstadsgatan 5 Tel: 0470 - 727700 info@lvi.se

352 46 Växjö www.lvi.se

Innehållsförteckning

1 Om LVI.....	1
2 Introduktion av MagniLink PRO.....	2
2.1 Produktinformation.....	3
3 Information.....	4
3.1 Återanvändning, installation och underhåll.....	4
3.2 Rengöring.....	4
3.3 Säkerhetsinformation.....	4
3.4 Batteri.....	5
4 Uppackning.....	6
4.1 Emballage.....	6
5 Tillbehör.....	7
6 Installation.....	8
6.1 Uppfällning.....	8
6.2 Inkoppling.....	8
6.3 Montering av läsbord.....	9
7 Användning.....	10
7.1 Kontrollbox.....	10
7.2 Meny.....	11
7.3 Läsbord.....	13
7.4 Kamera.....	13
7.5 Batteri.....	14
8 Ergonomi.....	15
9 Felsökning.....	16
10 Teknisk information.....	17
11 Declaration of Conformity.....	19

1 Om LVI

LVI Low Vision International AB grundades 1978 och är en av världens ledande tillverkare av hjälpmedel för synsvaga. Utveckling av nya produkter sker i nära samarbete med användare och professionell personal inom synrehabiliteringen. LVI är kvalitetscertifierat enligt ISO 9001 och miljöcertifierat enligt ISO 14001.

Informationen i denna bruksanvisning har noga kontrollerats och anses vara korrekt. LVI tar inget ansvar för några felaktigheter som denna bruksanvisning kan innehålla. LVI är inte ansvarig för några direkta eller indirekta skador som resultat från informationen i denna bruksanvisning. Eftersom produktutveckling ständigt sker, förbehåller sig LVI rätten att när som helst utan föregående information göra förbättringar i denna bruksanvisning och den produkt som beskrivs i densamma.

2 Introduktion av MagniLink PRO

Vi gratulerar dig till ditt val av läskamera. Vårt mål är att du ska känna dig nöjd med ditt val av leverantör och synhjälpmedel.


MagniLink PRO är en förstörande läskamera designad för personer med synnedsättning. Läskameran erbjuder bland annat möjlighet att ställa in förstöringsgraden, autofokus, flera artificiella färger, möjlighet att ställa kameran i läsläge, spegelläge eller avståndsläge och möjlighet till justering av ljusstyrka. MagniLink PRO kan kopplas till valfri bildskärm, en PC eller en Mac. Det är även möjligt att fälla ihop systemet då det inte används eller när det skall transporteras.



MagniLink PRO erbjuder äkta full-HD kvalitet . Tillbehör är dockningsbart läsbord, batteri samt mjukvara för OCR-behandling och uppläsning av text.

Tabell över tillägg till produktkoden MLPRO-FHD- beroende på vilka tillbehör som beställts.

A	Dockningsbart läsbord med friktionsbroms X/Y
B	Förinstallerat batteri
C	Textuppläsning (Text To Speech) för PC
D	Textuppläsning (Text To Speech) för Mac

	Produkten uppfyller alla krav för CE-märkning av medicintekniska produkter enligt förordningen MDR 2017/745.
---	--

	Symbolen MD anger att produkten är en medicinteknisk produkt enligt förordning (EU) 2017/745 (MDR).
--	---

	Produkten uppfyller alla tillämpliga krav enligt FCC-reglerna.
---	--

2.1 Produktinformation

Klinisk nytta

Förstoringshjälpmedel stärker användaren genom att främja självständighet, öka produktiviteten och förbättra självkänslan. Kort sagt upplever personer som har svårigheter med dagliga aktiviteter på grund av nedsatt syn en förbättrad livskvalitet genom att använda förstoringshjälpmedel.

Avsedd användning

Portabelt/transportabelt förstoringshjälpmedel för personer med nedsatt syn.

Avsedd användningsmiljö

Hem, kontor eller skola.

Avsedd användare

Personer med synnedsättning.

3 Information

3.1 Återanvändning, installation och underhåll

Enheten får endast omhändertas och servas av ett auktoriserat företag. Återanvändning får endast ske efter lämplig rengöring / desinfektion och säkerhetskontroll.

3.2 Rengöring

laktta följande före rengöring och underhåll.

- Koppla bort strömförsörjningen från enheten före rengöring:
- Använd en lätt fuktad (ej våt) trasa och ett rengörings-/desinfektionsmedel som är avsett för monitorer och datorer.
- Låt inga vätskor komma in i enheten.

3.3 Säkerhetsinformation

- Använd endast medföljande nätadapter till produkten. Används en felaktig typ av nätadapter kan skada orsakas på systemet.
- Placera nätkabeln på sådant sätt att man varken kan snubbla över den eller att klämskador kan uppstå.
- Om produkten flyttas från kyla till ett varmt rum kan det bildas kondens (fukt) inuti apparaten eller på kamerans lens. För att undvika problem med kondens bör apparaten installeras i rummet minst 30 minuter innan den ska användas.
- Spänningssätt eller använd aldrig produkten om den blivit utsatt för vatten, regn eller andra vätskor. Skadad eller blöt produkt kan orsaka elektriska stötar eller brand.
- Var uppmärksam på att inte klämma fingrarna när MagniLink PRO viks ihop.
- Allvarliga tillbud som har inträffat i samband med produkten skall rapporteras till tillverkaren och behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren är etablerad.
- När MagniLink PRO skall flyttas vik ihop den och lyft undertill. Om MagniLink PRO har ett dockningsbart läsbord måste det förankras och låsas innan systemet förflyttas.
- Om systemet behöver rengöras, dra ut alla kontakter och använd en lätt fuktad (ej våt) trasa. Använd endast vatten eller rengöringsmedel som är avsett för monitorer och datorer.

- Vidta inga ytterligare justeringar om du ej förmår att erhålla normala funktioner genom att följa funktionsbeskrivningarna. Dra ut nätkabeln och anlita servicepersonal eller distributör. Använd endast reservdelar som är specificerade av LVI.
- Stäng alltid av strömmen när systemet inte används.

Vid osäkerhet, kontakta er leverantör.

Varning



Vid upppackning av produkten är denna omsluten av en plastpåse. Ha påsen utom räckhåll för barn och spädbarn för att förhindra kvävningrisk.

3.4 Batteri

- Produkten använder ett litiumjonbatteri. Dessa batterier innehåller metaller som litium, nickel och kobolt, vilka kan vara skadliga för miljön om de inte hanteras korrekt. Vid felaktig hantering kan batterier orsaka brand eller läcka ämnen som är farliga för både människor och djur. Genom att återvinna batteriet på rätt sätt minskar du miljöpåverkan och bidrar till att värdefulla material tas till vara.
- Batteriet är utbytbart av användaren med hjälp av en Torx T10- och T8-skruvmejsel. Öppna enheten genom att med T10-skruvmejseln lossa de två skruvarna på framsidan, de två skruvarna på vardera sida samt skruven på ovansidan. Lossa därefter de inre skruvarna med T8- och T10-skruvmejsel. Ta sedan försiktigt ut batteriet.
- Vi rekommenderar att du kontaktar LVI för att få rätt typ av ersättningsbatteri och instruktioner om du är osäker.
- Vid kassering ska batteriet tas bort och hanteras som farligt avfall. Täck batteriets kontakter med eltejp för att förhindra kortslutning och lägg det i en plastpåse innan det lämnas in till återvinningscentral. För mer information var du kan hitta insamlingsplatser i din kommun, kontakta Elkretsen 08-545 212 90.
- Ladda ur batteriet genom normal användning före återvinning, om möjligt. Detta minskar risken för brand. Försök aldrig att kortsluta eller punktera batteriet.

4 Uppackning

Systemet levereras i en kartong med följande innehåll:

- Läskamera
- Nätadapter
- Tillhörande väska
- Bruksanvisning
- USB-minne med mjukvara
- USB-kabel
- HDMI till HDMI-kabel

Kontrollera först att kartongen inte har några yttre skador. Vid eventuella skador, kontakta transportbolaget och gör en skadeanmälan.

Öppna kartongen och ta ut MagniLink PRO och ta bort emballagedelarna. För vidare information se Installation.

4.1 Emballage

Emballaget består av följande förpackningsmaterial (LVI rekommenderar att emballaget sparas för eventuell återsändning eller om systemet skall flyttas):

- Packmaterial (EPEL E)
- Kartong (wellpapp)
- Polyetenpåse (LDPE4)

För sortering och insamling av förpackningsmaterial, kontakta Förpackningsinsamlingens kundtjänst tel. 0200-88 03 11 för information om vilka regler som gäller i din kommun.

Observera även att produkten och dess tillbehör måste återvinnas som elektronikskrot. Ett uttjänt batteri sorteras som elektronikskrot.

5 Tillbehör



Dockningsbart läsbord med friktionsbroms X/Y (**MLRT-XY**).



Batteri (**ML-BAT**).



LVI Monitor 19" (**MLS-A103**) och 23" (**MLS-A104**).



Textuppläsning (Text To Speech) för PC (**TTS-PC**), Mac (**TTS-MAC**) eller Chromebook (**TTS-CHROME**).

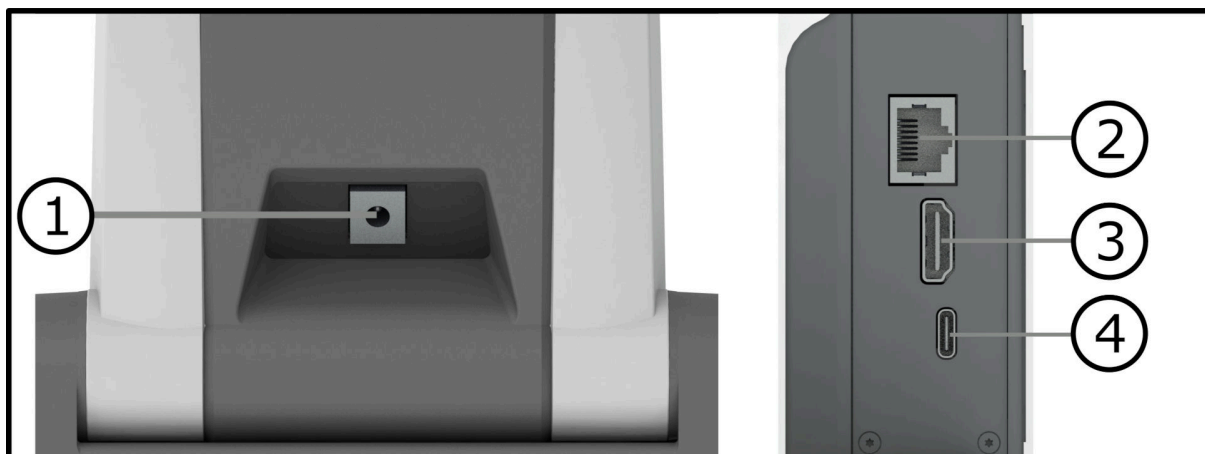
6 Installation

6.1 Uppfällning



1. Placera MagniLink PRO lagom långt in på bordet framför sittplatsen. Tänk på att läsbordet kan dras ut ca 30 cm i tre riktningar. MagniLink PRO har låg totalvikt, det är därför extra viktigt att placera systemet minst 10 cm från bordskanten, speciellt när man använder läsbordet i sitt yttersta läge. En överdriven belastning i detta läge kan välta systemet.
2. Ta tag i enhetens arm och vrid upp den till det övre ändläget.
3. Vrid upp kameraarmen tills det knäpper till. För att få optimalt skärpedjup när ett läsbord används till systemet skall kameraarmen vridas upp tills det knäpper till ytterligare en gång.

6.2 Inkoppling



1. **Strömförsörjning**
Anslut nätadaptern till uttaget på baksidan.
2. **Anslutning för kontrollbox**
Koppla in kontrollboxen i detta uttag.

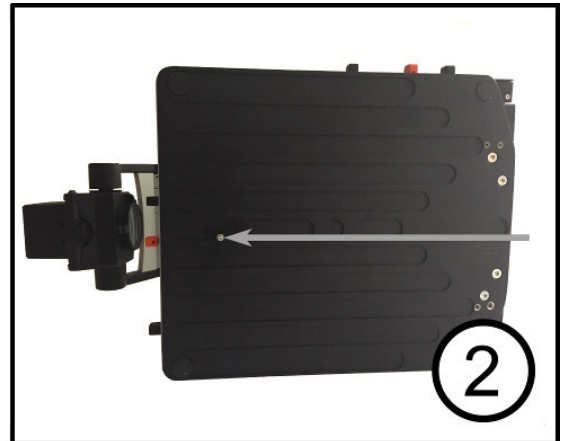
3. HDMI-anslutning

Enheten kan här kopplas mot en bildskärm som stödjer HDMI eller DVI.

4. USB-anslutning

Används för att koppla enheten mot en dator.

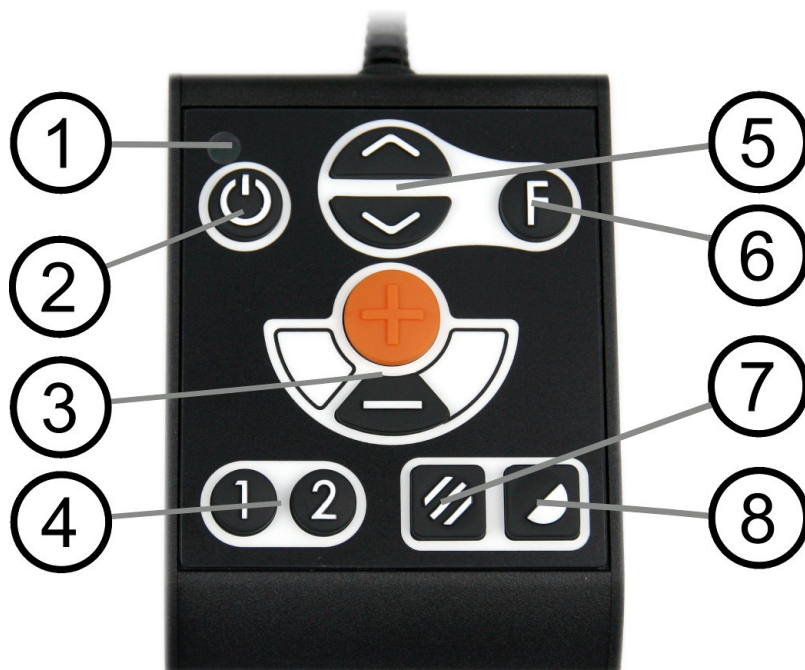
6.3 Montering av läsbord



1. Montera läsbordet genom att skjuta in det mot enheten.
2. För att permanent montera läsbordet. Skruva fast läsbordet med en skruv på undersidan.

7 Användning

7.1 Kontrollbox



1. Lysdiod

Grönt ljus indikerar att enheten är på. Blinkande gult ljus betyder att autofokus är avstängt. Under uppstart blinkar ljuset grönt. Rött ljus under fem sekunder vid uppstart indikerar att batteriet måste laddas.

2. Strömställare till/från

Trycks in för att starta eller stänga av systemet.

3. Förstoringsreglage

Används för att ställa in förstoringsgraden. För att minska förstoringen, tryck på den undre knappen (minus) och för att öka förstoringen, tryck på den övre knappen (plus).

4. Programmerbara funktionsknappar

När systemet levereras växlar knapp 1 mellan automatisk och manuell fokus och knapp 2 växlar mellan översiktsläge och normalläge. Det är möjligt att via menyn ändra dessa knappars funktion.

5. Ljusreglage eller navigeringsreglage

Används för att justera ljusnivån så att bästa läsbarhet erhålls. Tryck på övre halvan för att öka ljusstyrkan och den undre för att sänka ljusstyrkan. Används också till att navigera i menyn.

6. Funktionsknapp

När denna knapp trycks in, visas en meny där ytterligare inställningar kan göras.

7. Fotoläge

Vid intryckning av knappen växlar bilden mellan naturliga färger och gråskala.

8. Högkontrastläge med artificiella färger

Tryck på knappen för att växla mellan de olika färgkombinationerna.

7.2 Meny

Menyn öppnas genom att trycka in funktionsknappen. För att navigera i menyn trycker man på navigeringsreglaget. Det finns tretton huvudlägen i menyn. Vilket läge man befinner sig i visas på skärmen. Efter 30 sekunders inaktivitet kommer man tillbaka till normalläget.

Om du använder menyn samtidigt som systemet visar USB-video på en dator. Tryck på kortkommandot för att återgå till programmets standardvärden (F11 på PC och Alt + F11 på Mac). Detta gör att programmet ställer in maximal fönsterstorlek och normal rotation, vilket är nödvändigt för att meny skall visas korrekt.

1. Autofokus ("AF-ON" eller "AF-OFF" visas på skärmen)

När man befinner sig i detta läge kan man trycka in funktionsknappen för att stänga av och på autofokus. Avstängt autofokus kan användas när man önskar skriva för hand. Man påverkar då inte fokus med pennan eller handen.

2. Spegling ("MIRROR" visas på skärmen)

När man befinner sig i detta läge kan man trycka in funktionsknappen för att spegla bilden.

3. Översikt ("VIEW" visas på skärmen)

I detta läge kan man trycka in funktionsknappen för att minska förstoringen till ett översiktsläge. Ytterligare ett tryck återställer förstoringen.

4. Fokus ("FOCUS" visas på skärmen)

När man befinner sig i detta läge kan man trycka in funktionsknappen. När man gör det visas "F-SET" på skärmen och det är nu möjligt att manuellt ställa in fokusläget genom att trycka på navigeringsreglaget. Manuell fokus kan t.ex. vara nyttigt vid avsyning eller inspektion. När detta är gjort trycker man åter på funktionsknappen för att komma tillbaka i menyn.

5. Referenslinje/Kuliss ("REFLINE" visas på skärmen)

I detta läge kan man trycka på funktionsknappen. När man gör det visas "R-SET" på skärmen och det är nu möjligt att ställa in referenslinjens eller kulissens position genom att trycka på navigeringsreglaget. När man är nöjd med positionen trycker man åter på funktionsknappen för att spara positionen.

6. **Belysning** ("LAMP" visas på skärmen)

Tryck ner funktionsknappen i detta läge för att komma till inställningen för lampans belysning. "L-SET" visas på skärmen och det är möjligt att minska eller öka belysningen genom att trycka på navigeringsreglaget. När du är nöjd med belysningen, tryck ner funktionsknappen igen för att komma tillbaka i menyn.

7. **Avstängningstid för skärm och lampa** ("SLEEP" visas på skärmen)

I detta läge kan man ställa in om och efter vilken tid som systemet skall släcka lampan och skärmen om kameran inte har detekterat några rörelser. Tryck ner knappen. Det är nu möjligt att med navigeringsreglaget välja tiden. När man är nöjd med inställningen trycker man åter på funktionsknappen. För att åter tända lampan och skärmen räcker det med att röra handen under kameran.

8. **Avstängningstid** ("SH-OFF" visas på skärmen)

Det är möjligt att ställa in om och efter vilken tid som systemet skall stängas av om inte kameran har detekterat några rörelser. Tryck ner knappen. Det är nu möjligt att med navigeringsreglaget välja tiden. När man är nöjd med inställningen trycker man åter på funktionsknappen.

9. **Programmering av knapp 1** ("PRG-F1" visas på skärmen)

I detta läge kan man programmera vilken funktion som knapp 1 skall ha. Tryck ner funktionsknappen. Det är nu möjligt att välja funktion med navigeringsreglaget. När du är nöjd med valet, tryck åter på funktionsknappen för att spara inställningen.

10. **Programmering av knapp 2** ("PRG-F2" visas på skärmen)

I detta läge kan man programmera vilken funktion som knapp 2 skall ha. Tryck ner funktionsknappen. Det är nu möjligt att välja funktion med navigeringsreglaget. När du är nöjd med valet, tryck åter på funktionsknappen för att spara inställningen.

11. **Batteristatus** (Batterisymbol visas på skärmen)

I detta läge visas aktuell batteristatus på skärmen.

12. **Språk** ("OSD" visas på skärmen)

I detta läge kan man ställa in språket på menyn. Tryck ner funktionsknappen. Det är nu möjligt att med navigeringsreglaget välja språk. Det finns fyra språk, Engelska (ENG), Tyska (DEU), Fransk (FRA) samt Spanska (SPA). När önskat språk visas tryck ner funktionsknappen igen för att spara språkeställningen.

13. **Normalläge** ("EXIT" visas på skärmen)

Vid ett tryck på funktionsknappen i detta läge så lämnar man menyn och kommer tillbaka till normalläget.

7.3 Läsbord



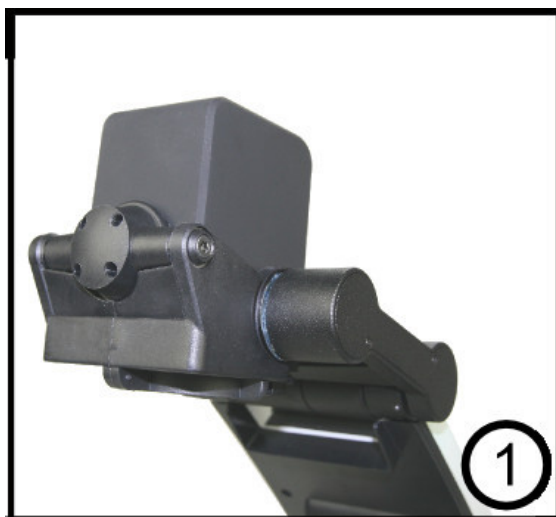
1. Sidledsbroms

Används för att ställa in läsbordets tröghet i sidled. Med reglaget längst åt vänster är läsbordet helt obromsat. För att öka bromskraften skjuts reglaget åt höger. (Längst till höger klickar bromsen fast i låst läge).

2. Djupledsbroms

Används för att ställa in läsbordets tröghet i djupled. Med reglaget närmast användaren är läsbordet helt obromsat. För att öka bromskraften skjuts reglaget från användaren. Skjut bromsen så långt in som möjligt för att låsa läsbordet.

7.4 Kamera



Kameran har två lägen. Läsläge och avståndsläge. Vrid på kameran för att ställa om den ifrån läsläge (1) till avståndsläge (2). När kameran är i avståndsläge kan den vinklas i sidled beroende på vad man vill titta på. I avståndsläge kan kameran även vridas till ett spegelläge. Inställningarna för respektive läge sparas automatiskt när man växlar läge.

Inställningar som automatiskt sparas för dessa lägen är:

- Negativa/Positiva/Naturliga färger
- Förstoringsgrad
- Ljusstyrka/kontrast
- Referenslinje/Kuliss
- Spegling av kamerabild
- Inställningar för fokus

7.5 Batteri

För de modeller av MagniLink PRO som är utrustade med ett batteri gäller följande. Om batteriets laddningsnivå går under tio eller fem procent, visas en röd batterisymbol för att indikera att det är dags att koppla in nätadaptern och börja ladda batteriet. För att få bort symbolen skall man trycka på funktionsreglaget.

8 Ergonomi

Nu är din läskamera redo att användas. Det är viktigt med en bekväm arbetsplats kring din MagniLink, och att du sitter bra och rätt. Detta för att du ska orka använda det så länge som möjligt och undvika felbelastning och slitageskador på nacke och rygg.

Följande kan vara bra att tänka på:

- Stolen ska stå nära bordet som apparaten står på, och du ska sitta långt in på stolen. Vi rekommenderar en bra kontorsstol med reglerbar höjd.
- Stolsitsen bör vara i en sitthöjd som inte orsakar att benen domnar, benen ska ha en vinkel på 90 grader och du ska vila fötterna på golvet.
- Läsbordet ska vara i sådan höjd att underarmen kan vila horisontellt på läsbordsskivan. Det är viktigt att bordet varken är för högt eller för lågt för dig. Det bästa är om mitten på skärmen är lite under ögonhöjd och så rakt framför dig som möjligt.
- Skärma av dagsljus. Lampor i taket, bordslampor och ljus från fönster kan ge reflexer på monitorskärmen. Undvik därför en placering där ljuset lyser direkt mot skärmen eller mot dig själv.
- Vid långvarigt användande av apparaten finns det risk för att monotona rörelser ger värk i nacke, axlar och rygg. Ögonen kan också bli trötta av att titta för länge in i en bildskärm.

9 Felsökning

Ingen bild visas på skärmen efter att du startat systemet:

- Kontrollera att strömmen är igång.
- Kontrollera att alla kontaktdon är ordentligt anslutna enligt avsnittet "Installation"

Lysdioden lyser rött med ett fast sken i fem sekunder.

- Batteriet behöver laddas. Koppla in nätadaptern till enheten för att ladda batteriet.

Det är omöjligt att starta systemet och av/på knappen blinkar (röd/orange).

- Tryck in av/på knappen i mer än sex sekunder för att återställa systemet.

Avlägsna aldrig några kåpor eller höljen för att själv reparera systemet. Vid problem, kontakta din lokala försäljare.

10 Teknisk information

Förstoring läskamera	1.1-70x (23" skärm)
Kamera, upplösning	Full HD (1920x1080)
Bildskärm, upplösning	1366x768 (18,5") bredbild (16:9) 1920x1080 (23") bredbild (16:9)
Dator, upplösning	1280x720, 60Hz 1920x1080 30 Hz
Batterityp	Litium-jon
Batteritid	5-9 timmar
Laddningstid	2,5 timmar
Garantitid batteri	1 år
Dimensioner ihopfälld	33x47x17 cm
Dimensioner uppfälld	33x38x52 cm
Vikt	4,2 Kg
Strömkälla	Batteri/AC
Nätadapter, AC in	100-240 V, 50-60 Hz
Nätadapter, DC ut	12 V, 5.41 A
Nätadapter, effekt	65 W
Temperaturområde	Transport och lager -20°C - +60°C Drift: +5°C – +35°C

Livslängd och säker användning

I enlighet med förordning (EU) 2017/745 (MDR) anger tillverkaren den tidsperiod under vilken produkten förväntas upprätthålla säker och effektiv prestanda under normala användningsförhållanden. För denna produkt är den rekommenderade livslängden 3 år från inköpsdatum.

Observera:

Den angivna livslängden motsvarar inte produktens fulla tekniska livslängd. Den avser den period under vilken tillverkaren har verifierat produktens säkerhet och funktion. Efter denna period kan produkten fortfarande fungera, men faktorer såsom slitage eller tekniska förbättringar kan motivera en utvärdering för eventuellt utbyte.



Bortskaffande av gamla elektriska och elektroniska apparater (gäller för EU samt andra europeiska länder med särskilda insamlingssystem)

Om produkten eller dess förpackning är försedd med denna symbol, ska den inte hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in till ett lämpligt insamlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Genom att svara för att denna produkt omhändertas på rätt sätt, hjälper du till att förhindra den negativa påverkan på miljö och människors hälsa, som annars skulle kunna bli en följd av olämplig avfallshantering av denna produkt.

Materialåtervinning bidrar till hushållningen av naturresurser. För att få närmare information om återvinning av denna produkt, kan du kontakta din kommun, ditt renhållningsföretag, eller den butik där du köpte produkten.

11 Declaration of Conformity

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturers name: *LVI Low Vision International AB*

Manufacturers Address: *Verkstadsgatan 5
S-352 46 Växjö
Sweden*

Web: *<http://www.lviglobal.se>*

SRN (Single Registration Number): *SE-MF-000004178*

Basic UDI-DI (GMN): *7330724MLPROY9*

Brand name or trademark: *MagniLink*

Product code: ***ML-PRO-FHD-***

Classification: *Class 1*

Type of equipment: *Reading Aid*

Conformity assessment route: *LVI Low Vision International AB uses the procedures for the CE-labeling of their products according to Article 52(7) of Regulation MDR 2017/745.*

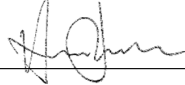
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of LVI Low Vision International AB. We hereby declare that the medical device(s) specified above meet the provision of the Regulation (EU) MDR 2017/745 for medical devices and Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries, where it is applicable. This declaration is supported by the Quality System approval to ISO 9001 issued by Intertek. All supporting documentation is retained at the premises of the manufacturer.

Manufacturer Manufacturer's authorized representative

Date

11-03-2026

Signature



Position

Managing Director

Clarification

Henrik Blomdahl

Alfabetiskt index

Användning	10
Återanvändning, installation och underhåll	4
Batteri	5, 14
Declaration of Conformity	19
Emballage	6
Ergonomi	15
Felsökning	16
Information	4
Inkoppling	8
Installation	8
Introduktion av MagniLink PRO	2
Kamera	13
Kontrollbox	10
Läsbord	13
Meny	11
Montering av läsbord	9
Om LVI	1
Produktinformation	3
Rengöring	4
Säkerhetsinformation	4
Teknisk information	17
Tillbehör	7
Uppackning	6
Uppfällning	8